# Code Lyoko

## Episode 3: “Holiday in the Fog”

### Written by Laurent TurnerStoryboard by Christophe Pittet

#### English episode transcription by A\_QueenOfFairys for CodeLyoko.fr

##### Ext. Quad – Night

Ulrich and Jeremie run out to the drinks machine building and prepare to spray paint it.

##### Int. Jim’s Room – Night

Jim is snoring. Kiwi enters the room and howls at Jim. He pulls the blanket off the bed and Jim rolls over, still asleep. Kiwi jumps up on the bed and licks him. Jim still sleeps. Kiwi looks around, then pants right in Jim’s face. His dog breath wakes the man.

##### Int. Dormitory Hall – Night

Jim (drowsy)

Hey! What’re you doin’ here, huh? You dumb dog! Wait ‘til I get my hands on you!

Kiwi runs out into the hallway, Jim in pursuit.

Jim

I’ll get you this time, you mangy mutt!

The two run past Odd, who is hiding behind a wall.

Odd

Yeah, way to go, Kiwi!

##### Ext. Quad – Night

The two boys are spray painting the wall when Kiwi’s barks draw closer. Ulrich runs off but Jeremie remains. Jim stops chasing Kiwi to confront Jeremie.

Jim

Jeremie?! You mind telling me what you’re doing outside at this hour?! And that, huh?! What’s that supposed to be?!

The two look at the painting on the wall: a cartoon of Jim with bunny ears.

Jim

Hm?!

Jeremie

If I’d have had more time, I could’ve done the eyes better.

Jim growls. Jeremie giggles.

##### Int. Secretary’s Office – Day

Odd, Ulrich and Yumi are waiting in the secretary’s office. Jeremie exits Delmas’s office.

Delmas

I hope this will teach you a lesson, Jeremie. I don’t understand, a model student like you, you should be ashamed!

Jeremie

Uhh… Yes, Sir.

Delmas closes the door and the other three speak all at once.

Yumi

What did he say?

Ulrich

How’d it go?

Odd

Well, tell us!

Jeremie

Aw… He gave me detention for the whole week of vacation.

##### Int. Admin Building – Day

Odd

Cool! He really let you have it!

Ulrich

As punishments go, you’re a champion!

Yumi

I’m sure we couldn’t have done better than that!

Jeremie

Anyway, XANA won’t get any vacation this time.

The group leaves.

Nicolas

Am I dreaming or does Jeremie look happy to be punished for the vacation?

Herb

Yeah, sure is weird. You’d almost think he did what he did ‘cause he wanted to be punished. I don’t get it…

Nicolas

Me neither. And who’s this XANA he was talking about?

Sissi

Herb is right. It’s even weirder than weird! I’m gonna find out just what’s going on!

Nicolas

Huh? What’re you gonna do? Don’t you have to leave with your dad after school?

Sissi

A little change of schedule.

##### Int. Principal’s Office – Day

Delmas is writing a document when Sissi comes in.

Sissi

Daddy, can I talk to you for a minute?

Delmas

But Sissi, dear, I’m very busy…

Sissi sits on his desk.

Sissi

It won’t take long! Well, you see, there’s this girl I know whose grades aren’t very good, and the best thing for her would be to study over the vacation. But she’s supposed to go to see her grandparents!

Delmas

I see, and who is this uh-

She puts a finger on his nose to quiet him. He rubs his nose.

Sissi

Shh! I’m coming to that! She knows that when she gets to her grandparents’ house, she won’t feel like studying. So what do you think she should do? She needs your advice as a principal!

Sissi leans in close. Once he decides what to say, Delmas stands up and walks around to the front of the desk.

Delmas

…well, my advice would be to give up her vacation and stay home and study for her own good. Uh, what’s this girl’s name? Perhaps I could talk to her, I-

Sissi

You just did, Daddy! It’s me!

She leaps up and hugs him, planting a kiss on his cheek. She then runs out of the room.

Sissi

Thank you for the advice! I promise to study hard! Kiss Grandma and Grandpa for me! (giggles)

##### Ext. Park – Day

Ulrich

You get to go and see your parents at the other end of the planet, Yumi’s off for a vacation in the mountains, and what do I get? A whole week of maths tutoring…

Odd

(laughs) If they think they can make a good student out of you in one week, well I say good luck to them! It sounds like mission impossible, if you ask me!

Yumi

You sure you can manage on your own without us?

Jeremie

No sweat! And if XANA leaves me alone, I’ll be able to work on Aelita’s materialisation!

Sissi

Oh don’t worry; he’s not going to be alone. I’m staying at school too, and I’ll look after him. I’ll be his guardian angel.

Odd

Wow, Jeremie, are you lucky!

Jim

Alright, young man! You think this wall’s gonna clean itself? Get to work NOOOW!

Sissi laughs.

Jim

Go on, go on, laugh while you still can, young lady! Your father told me to monitor your studying, and that’s what I intend to do!

Sissi (shocked)

Aah!

Jim

Ok now, get to work and clean that up!

Jeremie and Sissi walk away sadly. Sissi growls, upset.

Jim

Humph!

Jim follows.

Ulrich

I don’t know why, but…all of a sudden, my maths tutoring doesn’t seem all that bad.

##### Ext. Drinks Machine Building – Day

Jeremie is scrubs the wall as Jim drinks a can of soft drink.

Jim

Come on, you can do better than that! A little more elbow grease! Keep scrubbin’, go on, you can do it! How’s that maths problem? Making any progress solving it? I sure hope so!

Sissi

Um… Well, I’m a little bit stuck here… Maybe if I give Jeremie some help! My father always says that m-manual labour is good for the brain!

Jim

Oh! I guess all kids aren’t lazy after all! Good idea, Sissi! Stay there, I’ll go and get you a sponge.

He leaves.

Sissi

Oh, what a shame to have to wipe all that off. I guess I’m not the first one to recognise your talent. It’s really well done, a work of art. By the way, did you do it all by yourself, or did your friend XANA help you a little? Huh?

##### Int. Storeroom, Gym – Day

Jim enters and takes a sponge, then leaves again. A spectre exits an electrical plug and knocks over some metal barrels. A purple gas rises up from the spillage.

##### Ext. Drinks Machine Building – Day

Sissi

I overheard you talking to the other kids about XANA. Is she your girlfriend? Maybe I know her! Come on, Jeremie, tell me!

Jeremie

XANA’s…the name of a rock group! But with all the junk that you listen to, there’s no way you could possibly know them.

Sissi

What do you think I am, an idiot or something?!

Jeremie hands her the sponge.

Jeremie

Uhh…you said it, not me. Here, since you volunteered to help me! It’s time I took a break!

Jeremie sits in Jim’s chair.

Jeremie (imitating Jim)

A little more elbow grease! Go on, keep scrubbing! You can do it! Go on, you can do better than that!

Jim approaches from behind Jeremie and clears his throat.

Jeremie

Uh… (giggles)

##### Int. Sissi’s Room – Night

Sissi is lying on her bed, talking on the phone.

Sissi

Oh, I ache all over, I swear! I’m telling you, I’d have never thought it was possible to be this sore, it even hurts to blink!

Herb

Sissi, you should go to sleep!

Sissi

Are you kidding?! I can’t. What if Jeremie tries something tonight?

Herb

Oh yeah? What?

Sissi

I don’t know, but he’s up to something, I’m sure of that! And I’m almost sure that this XANA is in on it!

Sissi uses a hand mirror to look out into the hallway.

Sissi

Tonight’s the night. I’m going to play super spy. At last, I’m going to find out the secret of Jeremie and his weird friends!

##### Int. Jeremie’s Room – Night

Jeremie

I know I’m on the right track, but I need the computer in the lab to check out the figures. I’m going to head over to the factory.

Aelita

You should go to bed, Jeremie. XANA seems to be stable, I don’t feel any pulsations. And you know, it’s not the end of the world if I stay virtual one more day.

Jeremie

Hm? Uh… That’s fine for you, but if you don’t come soon, I’m going to have to spend my vacation with Sissi and Jim! I’ll never survive…

Aelita

Jeremie, thank you. Thank you for everything you’re doing for me.

Jeremie

(blushes) That’s ok…

Jeremie sneaks out of his room and down the hallway, past Sissi, asleep.

##### Int. Gym – Night

He enters the gym and heads for the entrance to the sewers. A loud noise is heard from a room nearby. Jeremie jumps in surprise.

Jeremie

Aaaah!

Jeremie approaches the room and opens the door.

Jeremie

Agh!

The room is full of purple gas.

Jeremie

Oh… (coughs)

Jeremie closes the door and has a coughing fit. Just as he’s recovering Jim places his hand on his shoulder, and Jeremie screams.

Jim

Now don’t try to tell me that you were sleepwalking! Because I’ve been working here for twenty years, and I’ve heard that story about-

Jeremie

Jim! (points to the door) Something awful has happened! Have a look! In there!

Jim opens the door. The gas is gone, but he sees the barrels and the spillage.

Jim

Huh? Looks like there was a hurricane in there. This had better not be your doing.

Jeremie

B-but the smoke! It’s disappeared! That’s weird, not even a trace! It’s XANA…!

##### Int. Jeremie’s Room – Night

Jim

Don’t even think about leaving this room.

Jeremie sighs.

Jim

Tomorrow, I’m calling your parents. You’ve got some explaining to do! I wouldn’t want to be in your shoes!

Jim leaves and Jeremie goes straight to his computer.

Jeremie

Aelita…! Come in, please, hurry! We’ve got a big problem!

Aelita

You’re not the only one. XANA’s woken up, but I don’t know which tower he’s activated!

##### Desert Sector, Lyoko

Aelita

But the pulsations converge in this direction.

##### Int. Dormitory – Day

The gas makes its way through the air vents. Sissi is fast asleep in her room, clutching the mirror.

##### Int. Lab – Day

Jeremie enters the lab and takes his seat.

Jeremie

It’s even worse than I thought… The spilled bottles contain an extremely poisonous substance. If the data from the computer is right, the gas can…even be deadly in cases of extended inhalation.

##### Int. Dormitory – Day

The gas enters Sissi’s room through a ceiling grate.

##### Int. Dormitory Hall – Day

Jim opens the door to Jeremie’s room.

Jim

Get up, young man! Time to face the music! Huh?!

Jeremie is nowhere to be seen.

Jim

JEREMIE!

##### Int. Sissi’s Room – Day

Sissi wakes up and discovers the gas all around her.

Sissi

Ooh! But… Ohh! (rubs her eyes) W-what’s happening? Where am I? Jeremie! I can’t see… I’m totally out of it! Oh…what’s going on?

She looks to the window, whose light makes it easier to see the gas, and she screams.

##### Int. Dormitory Hall – Day

Jim hears the scream from the staircase and runs upstairs. Sissi runs down the hallway, fleeing the smoke. Jim comes in the other direction. They round a corner and crash into each other. Sissi cries out as she falls to the floor. She gets up and clings to Jim.

Sissi

Jim…! O-over there! Smoke! With arms!

Jim

This has gotta be contagious! What’s all this about smoke, anyway?

The gas catches up to them.

Jim

Come on, I don’t see any-oh! Holy Toledo!

They both scream and run, heading down the stairs.

##### Int. Lab – Day

The scan finds the activated tower.

Jeremie

Bingo. Aelita, I found it. Thirty-seven degrees south in the Forest area.

Aelita

Ok, I’m on my way, but I’m nowhere near it. And I’m going to need some help!

Jeremie

I know three volunteers who’ll be happy to cut their vacations short and help.

##### Int. Tutor’s House – Day

Ulrich taps his pen on his book, looking incredibly bored as the tutor writes on a chalkboard.

Schmidt

You’ll soon learn that mathematics is actually quite easy, young man. All you need is a sense of logic, a little bit of common sense and of course, if you have good concentration skills and if you have a gift for theoretical analysis, that will help as well!

While she’s talking Ulrich gets a text.

Ulrich

SOS XANA, Jeremie!

Schmidt

But I assure you, if you apply yourself, it’s not at all complicated!

##### Int. Airport – Day

Kiwi’s skeleton can be seen on the x-ray machine.

Customs officer 1

Hey…come and have a look at this, Charlie!

Customs officer 2

What is it? Wow, that’s incredible!

Customs officer 1

What is that, kid?

Odd

Uhh…it’s a…mm, looks like a skeleton!

Customs officer 2

Y-yeah, that’s right, but uh, don’t you see anything strange?

Customs officer 1

Your skeleton is moving!

Odd looks again.

Odd

Uhh…oh, that’s Kiwi! Kiwi’s my dog!

Customs officer 1

You do know that dogs are only allowed in the luggage compartment?

Odd

Well yeah, sure, uh… I don’t know what happened! He was supposed to stay here! …with my grandma, but…

Customs officer 2

Mhm…

Odd’s phone rings and he answers it.

Odd

Oh, it’s Gram! We were just er, talking about you!

##### Int. Lab – Day [Alternating with Airport]

Jeremie

What are you talking about, Odd? It’s me, Jeremie!

Odd

Yes, of course I know it’s you, Gram! I’m sorry, I know you told me a hundred times that you don’t like me to call you Gram! Yeah ok, I’m on my way, right. I’ll bring back the dog. Bye, Gram.

Jeremie scratches his head.

##### Ext. Ishiyama House – Day

Yumi and her father are sitting in the car.

Takeho

We should have left over two hours ago!

Yumi

You know how much she loves that dress…

Takeho

I don’t even know what dress she’s talking about!

Akiko opens a window and shouts down to them.

Akiko

I’m coming! I’ll be down in two seconds!

Yumi

Yeah, I doubt that.

Yumi’s phone rings. Akiko comes out to the car.

Akiko

You’re going to laugh, darling, when I tell-

Takeho

No, I don’t really feel like laughing. Have you noticed someone is missing in the back seat?!

The back door is open and Yumi is gone.

##### Int. Dormitory Hallway – Day

Jim and Sissi are hiding in an alcove. Sissi is audibly shivering. Jim watches the smoke pass down the hallway. Sissi pants for breath, and Jim gently shushes her. The smoke finds them.

Sissi

Oh no!

Jim coughs, then spots a door. He grabs Sissi’s arm.

Jim

Over here, hurry up!

Sissi

Oh!

##### Int. Dormitory Storeroom – Day

Jim drags her into the storeroom and closes the door, using his jacket to pad the gap beneath the door. The two turn around and observe their surroundings. The gas lingers outside.

##### Desert Sector, Lyoko

Aelita enters a tower and dives off the platform, travelling through the data stream.

##### Forest Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

Aelita lands on the tower platform and exits into the Forest.

Aelita

Jeremie. I’m coming into the Forest area now.

Jeremie

Yumi, Ulrich and Odd should be there very soon. Be careful, Aelita. There are bound to be monsters around there. I’d better go back to the school. Jim and Sissi might be in trouble, I’ve got to warn them!

##### Int. Dormitory Storeroom – Day

Jim and Sissi yell together.

Jim

Help! Help us!

Sissi

Help! Heeeelp!

They stop. They’re both sweating.

Sissi

It’s no use… We’re finished!

Jim

No, no, we’re not finished. Be brave, now. Jeremie can’t be far away. He’ll help us out of this!

Sissi

Jeremie?! Oh, that’s pretty reassuring! It’s nice to know that the closest thing to Bruce Willis is coming to the rescue!

##### Ext. School Grounds – Day

Jeremie hovers in the area outside the science building.

Jeremie

Sissi? Jim? Where are you? Oh!

He’s surrounded by smoke.

##### Ext. Park – Day

Yumi and Ulrich run in through the school gates.

Ulrich

We’ll cut across through the boiler room, it’s faster!

##### Ext. School Grounds – Day

Jeremie is in the smoke, on his knees, coughing. Yumi and Ulrich arrive and stop abruptly upon seeing the smoke.

Yumi

Through the park!

Jeremie

Ohh… (coughs)

Ulrich

Oh!

Jeremie crawls out of the smoke, still coughing.

Ulrich

Oh, Jeremie!

Ulrich and Yumi help drag him away into the park.

##### Ext. Park – Day

Yumi and Ulrich look over Jeremie.

Jeremie (weak)

Jim…and Sissi…are still inside, we gotta find them…!

Ulrich

I’ll go!

He runs off.

Yumi

Ulrich, w-wait!

He keeps running.

Jeremie (weak)

Y-yumi…the factory…you’ve…gotta go and…help Aelita…!

Yumi grabs him and pulls him up, helping him walk.

Yumi

Hang on, Jeremie!

Odd arrives.

Yumi

Odd! You got here in the nick of time!

Odd

Where’s Ulrich?

##### Int. Dormitory Hallway – Day

Ulrich climbs up the stairs and starts checking doors, a cloth over his nose and mouth.

##### Int. Dormitory Storeroom – Day

Sissi sits against the back wall, looking defeated.

Sissi

I only stayed at school to try and find out the secret of Jeremie and his friends ‘cause…the truth is that…I’ve been wanting to be part of their group for ages, but it seems so hopeless. D’you understand what I mean?

Jim

Eh? No. All I understand is that there’s no ventilation in here! We’re going to run out of oxygen soon.

Sissi

I’d better stop talking then, right?

Jim looks highly concerned.

Sissi

Ok, I can take a hint!

##### Int. Lab – Day

News reporter

…a strange and toxic smoke whose origins are unknown. The elderly and children are advised to remain indoors.

Yumi uses a remote to switch the news off on the Supercomputer’s screen. Jeremie is leaning against the wall for support.

Jeremie (weak)

Odd…! Help me get over to the computer! And get ready to dive in! Stop looking at me, come on! There’s no time to lose!

##### Int. Lab – Day [Alternating with Scanner Room]

Jeremie

Transfer…Yumi. Transfer Odd. Scanner Yumi. Scanner…Odd. Virtualisation!

##### Forest Sector, Lyoko

Odd and Yumi are virtualised. They look around.

Odd

Where do we go now?

Aelita

The activated tower is over this way!

Aelita steps out from behind a tree and waves. Yumi returns the wave.

Yumi

Hi, Aelita! Have you seen any monsters?

Aelita

Not yet.

Odd points at something.

Odd

Guess you didn’t look very hard!

Three Kankrelats approach.

##### Int. Lab – Day [Alternating with Dormitory Hallway]

Jeremie

Ulrich! Do you copy? How’s it going?

Ulrich (coughing)

Still nothing! I’ve been through most of the building.

Jeremie

Ulrich, get out of there! You can’t stay in that smoke any longer, it’s too dangerous! And they may be outside already!

Ulrich

I-I’ll try one last room! Then I’ll go!

Ulrich approaches a door and tries the handle, but it doesn’t open.

Ulrich

Jim! Jim, Sissi! Are you in there?!

Jim is inside, sweating and panting.

Jeremie

Ulrich, get out right now! Ulrich! Come on! What’s going on?!

Ulrich has collapsed.

Jeremie

Ulrich! Answer me! (to the others) Look, I don’t want to rush you, my friends, but it’s getting kind of urgent here!

##### Forest Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

Odd

What about us? (dodges) What do you think we’re doing, huh? Getting a sun tan?

Odd fires an arrow. Aelita hides behind a tree. Yumi throws her fan and destroys a Kankrelat. Odd stands off against another.

Yumi

Odd, watch out!

Odd dodges, but gets hit in the torso.

Odd

Aagh!

Aelita cautiously approaches him. A Kankrelat fires at her.

Aelita

Ohh!

Yumi tackles her away and takes the hit.

Jeremie

You ok, Yumi?

Yumi

No broken bones yet!

Jeremie

Take good care of Aelita!

##### Int. Dormitory Storeroom – Day

Ulrich is dragged into the storeroom by Jim.

Jim

There. You see, Sissi? I told you he’d come and rescue us!

Jim rolls him over and discovers it’s actually Ulrich, not Jeremie.

Jim

What the…?! Ulrich!

Sissi

Oh! He came for me! Oh, he came to save me! It’s just like I always dreamed!

##### Forest Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

The kids shelter from the laser fire behind a tree.

Jeremie

The only way to access the tower is via a tree bridge. But it happens to be behind the monsters, and so you’re going to have to find a way around them.

Yumi

I might have an idea for blocking the monsters. You take care of Aelita.

Odd

Laser flash!

Aelita

Oh!

Odd fires and destroys a Kankrelat that snuck up behind them. Aelita smiles in thanks. Yumi uses her telekinesis to lift a large rock and drops it in front of the two Kankrelats. She throws her fan but misses, and is hit by a laser.

Yumi

Wah!

Odd and Aelita run past behind the distracted monsters. Yumi takes another hit.

Jeremie

Yumi! If she gets hit one more time…!

Aelita

Jeremie!

Yumi is hit once more.

Yumi

Oof!

She’s devirtualised. Odd and Aelita cross the tree bridge.

Yumi enters the lab.

Jeremie

Welcome to Earth, Yumi!

##### Int. Dormitory Storeroom – Day [Alternating with Lab]

Jim takes Ulrich’s phone from his hand.

Jim

Hey look, a cell phone! Now we’ll be able to call for help!

Jeremie

Jim! Is that you? Huh?

Jim

Jeremie!

Jeremie

Where are you? And Ulrich?

Jim

Jeremie, we really need help! We’re starting to run out of o- (coughs) oxygen in here.

The smoke seeps in through the crack under the door, where Jim forgot to replace his jacket.

Jim

Oh noooo!

Jeremie

Jim! What’s happening? Jim!

##### Forest Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

Jeremie

Odd, hurry up!

Odd and Aelita reach a platform, with the tower on an island surrounded by water.

Odd

Well what do we do now?

Aelita

You take care of the monsters.

A single Kankrelat approaches and steps onto the tree bridge. Odd readies his aim. Aelita uses her Creativity to create steps out of tree trunks, emerging from the water. Odd fires twice. The Kankrelat dodges and fires at Aelita, but Odd leaps in front of her and takes the hit. Aelita takes her time jumping from tree to tree and is startled by the approaching Kankrelat.

Odd

Hey, you! That’s right, you.

Odd lines up his aim again as Aelita continues up the steps.

Odd

Laser flash!

He and the Kankrelat fire at the same time. Odd is devirtualised and the Kankrelat destroyed. Aelita enters the tower.

##### Int. Dormitory Storeroom – Night [Alternating with Lab]

The smoke fills the storeroom.

Jeremie

Let’s hope it’s not too late. Aelita! Hurry up!

Aelita enters the code and the smoke stops.

Jeremie

Return to the past now!

Return to the past.

##### Ext. Drinks Machines Building – Night

Ulrich and Jeremie are spray painting again.

Ulrich

I don’t understand why you insist on getting punished with detention again, Jeremie. Come on! XANA’s not going to reactivate this soon. You could give yourself a short vacation.

Jeremie

Not as long as Aelita stays virtual. And this time…to tell you the truth…heh, considering what we painted, Jim can’t be too angry!

The new portrait shows Jim dressed like a king. Kiwi’s barks are heard. Ulrich moves to leave, but changes his mind.

Ulrich

Come to think of it, heh, I’m going to stick around! Anything is better than another one of Miss Schmidt’s maths lessons! Even Jim, heh!

Jim runs past, chasing Kiwi. He has Delmas’s voice for this line.

Jim

Grr! Grrr! Get back here!